

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése, Ide küldendő: az előfizetési díjak nyilvántartás és hirdetések.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 80 fill.

Hirdetések elfogadhatnák:

Budapesten: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben, Schalek H., Dukas M., Oppelik A. Általános Tudóni-ó hirdetési osztálya Budapest.

Nyitvatartása 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye

Állatdíjazás.

A csáktornyai járási mezőgazdasági bizottság az állattenyésztés fejlesztése érdekében folyó évi szeptember hó 28-án állatdíjazást rendez, mely díjazáson kizárólag a csáktornyai járásban lakó kisgazdák vehetnek részt sajátnevelésű állataikkal.

A kiosztandó díjak a nagyméltóságú dr. Darányi Ignác földmívelésügyi m. kir. miniszter ur által, a zalavármegyei gazdasági egyesület útján rendelkezésre bocsájtott 450 korona összegből, valamint az alábbi tervezetben felsorolt adományokból fedeztetnek.

Díjazatni fognak nyugoti faju szarvasmarhák és angollaju nyulak.

A díjazás rendje:

A.) Borjas tehének.

- I. Gróf Festetich Jenő díja: 100 k.
- II. Államdíj: 60 k.
- III. Államdíj 40 k.
- IV. Muraközi takp. díja 25 k.
- V. Csáktornyai takp. díja 25 k.

B.) Üszök 1—3 éves korig.

- I. Államdíj 60 k.
- II. Államdíj 40 k.
- III. Csáktornya vidéki takarékpénztár díja 40 k.
- IV. Balhauser Ottó áll. felügyelő díja 30 kor.
- V. A járási mezőgazdasági bizottság díja 20 k.

C.) Választott üsző-borjúk.

- I. Államdíj 60 k.
- II. Államdíj 40 k.
- III. Balhauser Ottó áll. felügyelő díja 30 kor.

D.) Malaczos göbék.

- I. Gróf Festetich Jenő díja 100 k.
- II. Államdíj 25 k.
- III. Államdíj 15 k.
- E.) Koczkák 1—2 éves korig.
- I. Államdíj 40 k.
- II. Csáktornyai takarékpénztár díja 25 korona.
- III. Államdíj 20 k.
- IV. A járási mezőgazdasági bizottság díja 20 k.

F.) Választott malaczkok.

- I. Államdíj 30 k.
- II. Muraközi takarékpénztár díja 25 korona.
- III. Államdíj 20 k.

Bejelentési határidő f. évi szeptember hó 15-e, minden községre nézve az illetékes jegyzőnél.

A díjazás helye a Csáktornya nagyközségi vásártér, bármely esetleges állategészségügyi zárlat esetén a szentilónai vásártér; — kezdete d. e. 9 órakor.

Csáktornyan, 1902. aug. hó 10-én.

A járási mezőgazd. bizottság.

A közigazgatási bizottsági ülésről.

A közigazgatási bizottság augusztus havi ülését dr. Jankovich László gróf főispán elnöklésével f. hó 12-én tartotta.

Az alispán, főorvosi és állatorvosi havi jelentések felolvasatván, a bizottság azokat tudomásul vette.

A szakelőadók felvéles jelentéseiket beadták s azok alapján egybeállított jelentés terjesztetik fel a miniszterelnökhöz.

Szily Dezső bizottsági tag indítványára a közigazgatási bizottság a szolgabiroóságok útján felhívja a községek elöljáróságait, hogy mindazon esetekben, amidőn a községnek, mint erkölcsi testületnek, nevének áll, de az urberek tulajdonát képező ingatlanok telekkönyvi kiigazítása tárgyában a törvényes eljárás megindítatik, forduljanak az alispáni hivatalhoz, hogy ez érdekeik képviselésével a vármegyei t. főügyészt megbizhassa.

A zalaszentgróti uti bizottságban megüresedett tagsági helyre a bizottság Botfy Péter megyei törvényhatósági bizottsági tagot megválasztotta.

Sümegeen a főszolgabíró jelentése szerint a létesítendő telefonhoz 15 előfizető jelentkezvén, a bizottság erről a kereskedelemügyi miniszterhez jelentést tesz, kérve ott a telefon létesítést.

A bizottság tudomásul vette a kereskedelemügyi miniszter leiratát, mely szerint Tapolczán a telefon fölállítását az 1903. évi munkaprogramjába felvette.

Kir. tanfelügyelő — jelentése szerint — ezen időszakban meglátogatta az alsódomborui kisdodovodát és Muraviden az ott megnyitandó kisdodovoda jellege és dologi viszonyai érdekeiben az előjárósággal tárgyalt. A Podbrzeszen és Orehoviczán megnyitandó állami elemi iskolák elhelyezése ügyében a járási főszolgabíróval a helyszínen intézkedtek s az illető bérhelyiségek szerződéseit a miniszterhez felterjesztették. — A turcsiscei községi iskola helyébe állítandó állami iskolához megajánlott ingatlanokat átvette s a szervezéssel összefüggő egyéb mozzanatokat a járási főszolgabíróval, iskolaszékekkel és előjárósággal lebonyolította.

Czehenter Ilona és Bugala Matild muracsányi közs. kisdodovóknak megválasztását a bizottság megerősítette.

A légrádi iskola átalakítás ügye, az iskola jellegére való figyelemmel teendő intézkedésekre — a kir. építészeti hivatalnak kiadatlik.

A dabronczi róm. kath. iskola építkezéséről szóló jelentés tudomásul vétetett.

A köveskallai önálló gazdasági ismétlődő iskola ügyében érkezett miniszteri rendelet a kir. tanfelügyelőnek kiadatik, hogy a gazdasági egyesület elnökével érintkezésbe lépve, a további teendőket megállapítsák.

Kir. tanfelügyelő úgy saját megfigyelései, valamint az ifjusági egyesületek szervezése körül az országban egyes fontosabb vidékeken történt intézkedések figyelembevételével előterjesztést tett az ifjusági egyesületek szervezése körül követendő eljárásról. A közigazgatási bizottság az ifjusági egyesületek szervezésének nemzeti és társadalmi nagy fontosságát méltató felhívást intéz a közvetlen felügyelete alatt álló iskolák gondnokságaihoz és iskolaszékeikhez, egyben felhívja az összes főszolgabírókat, hogy az iskolai hatóságokat ezen fontos nemzeti ügyben hazafias buzgalmmal teljes odaadással támogassák.

A vármegye összes szolgabíróit felhívja a bizottság, hogy járásuk összes községi előjáróságait a szorgalmi idő egységes betartása, a tényleg iskolázók és az összeirt tankötelesek különbségeinek ellenőrzése, az iskola mulasztók kellő megtorlása és ezen megtorlásoknak összpontosított kezelése, végül némely iskolánál még hiányzó ismétlődő iskolák — törvényben gyökerező szervezése céljából mult évben augusztus hóban kiadott közigazgatási bizottsági végzés rendelkezéseit a legszigorubb felelősség mellett végrehajtsák.

Kir. tanfelügyelő figyelemmel az 1902. évi 30332. számú miniszteri körrendeletre, előterjesztést tett a nemzetiségi vidékek túltömött iskoláiról, amelyeknél részint új átlások szervezendők, részint az iskolailag csatlakozó községek közül földrajzilag legalkalmasabbakban új iskolák állítandók. Az első csoportba tartozók közül felhívattak Alsódombor, Belicza, Dekanovecz, Domasinecz, Felsőmihályfa, Muracsány, Murasiklós, Muravid, Nagypalina és Szelenecze községek iskoláinak fenntartói, hogy a tankötelesek létszámának megfelelő új tanítói állások szervezése, Draskovecz (Oporovecz, Csukovecz, Hemusovecz), Stirelec (Palovecz, Derzsimorecz), Tüskeszentgyörgy (Alsópuzsatafa, Csehovecz, Palinovecz), Szentmária (Alsómihályfalva) községek pedig a csatlakozó községek egyikében felállítandó önálló iskola iránti intézkedéseket haladéktalanul megindítsák és eljárásuk eredményéről még f. évi szeptemberben a közigazgatási bizottsághoz jelentést tegyenek.

Iskolai értesítés.

A csáktornyai m. kir. áll. polg. fiu- és leányiskolában az 1902—1903. iskolaévre a beiratkozások szeptember hó 1—3 tartatnak és pedig d. c. 8—12 óráig ugy a fiu, mint a leányiskolában. Szeptember hó 1-én délután vannak a pött-és javítóvizsgálatok mindkét intézetben.

Szeptember 4-én Veni-Sancte és a tanév megnyitása. Beiratásra a tanulók kötelesek szüleik, vagy ezek helyettesei kíséretében megjelenni, és a mult évi iskolai bizonyítványukat, keresztlevelüket, illetőleg szabáltsági bizonyítványukat, valamint urabrevelési bizonyítványukat, ha még 12-ik életévüket be nem töltötték, az igazgatónak bemutatni.

A polg. fiúiskola I. osztályába kilenczedik, a leányiskola I. osztályába pedig csak tizedik évüket betöltött tanulók vehetők fel, ha az elemi iskola IV. osztályát legalább is elégséges eredménnyel elvégezték és ezt iskolai bizonyítvánnyal igazolják, vagy ennek hiányában a felvételi vizsgálatot sikeresen kiállják.

A polg. iskolába lépő tanuló, bármely nemzetiséghez tartozzék, köteles a magyar nyelvben annyit tudni, hogy a magyarnyelvi oktatásban fennakadás nélkül részt vehessen.

Minden tanuló a beiratás alkalmával köteles 8 kor. tandíjon felül 2 kor. beiratási díjat és »hozzájárulás« címén 30 fill. az orsz. tanítói nyugdíjlapra fizetni, ezenkívül 1 koronát nyomtatványok és az értesítéért.

A tandíjfizetés alól való felmentés a magas kormányt illeti, azért a felmentés iránti folyamodványok, szegénységi bizonyítvánnyal felszerelve, ehhez czimezve az igazgatónál beiratás alkalmával nyújtandók be, később benyújtott folyamodványok nem vétetnek figyelembe, valamint azon tanulóké sem, kiknek bizonyítványában háromnál több elégséges van; a tandíj másik fele januárban okvetlen kifizetendő.

A vizsgálati és beiratási napok pontos betartását a t. cz. szülőknek annyival is inkább figyelmebe ajánlom, mert a később jelentkezők csakis a késedelem okát hitelesen igazoló bizonyítvány alapján, tanfelügyelői engedély mellett vehetők fel.

Csáktornya, 1902. aug. 20-án.

Az igazgató.

Meghívó.

Zalavármegye törvényhatósága szept. hó 1-én a vármegyei házában az országos gazdasági munkás és cselédségélypénztár szervezeteről ismertető előadást fog tartani, melyre a Gazdasági Egyesület t. tagjait is meghívta.

Egyesületünk áthatva azon magasztsz czéltól, melyet ezen intézmény maga elé tűzött kívánatosnak tartaná, hogy ezen intézmény Zalavármegye munkásnépe által minél inkább felkaroltassék s így különös súlyt helyez arra, hogy ezen értekezleten a gazdaközönség minél nagyobb számban jelenjék meg.

Ez uton kéri tehát fel az egyesület igen tisztelt tagjait az értekezleten való megjelenésére.

Felhívás.

A zalavármegyei gazdasági egyesület Nagykanizsán állami támogatás mellett egy len beváltó és feldolgozó gyárat óhajt létesíteni, mely által a gazdaközönségnek egy újabb oly jövedelmi forrást kíván nyújtani, mely hivatva lenne a gazdaságok jövedelmességét kiválóan fokozni, tisztelettel kéri tehát a gazdaközönség azon részét, kik len termelésel foglalkozni kívánának, hogy ebbeli szándékukat a holdszám megjelölésével az egyesület titkári hivatalával vagy Jerfy Adolf bizottsági elnök ural Nagy-Récsé és Elek Ernő főldbírtokos ural Ujnép u. p. Nagykanizsa mielőbb közölni sziveskedjenek.

K Ü L Ö N F E L É K .

— Ö Felsege a király születésnapja.

Mult hétfőn, aug. hó 18-án édes magyar hazánk minden községében hirdették a nemzeti lobogók, hogy ünnep van. E napon érte meg a koronás király friss erőben és egészségben 73-ik esztendőjét. A nagy örömmünöpet Muraköz metropolisá, Csáktornya is hazafias lelkesedéssel tartotta meg. A nevezett napon már kora reggel a középületeken nemzeti trikoltort lengettel a hajnali szellő; reggel 9 órakor pedig a róm. kath. templomban Horváth Lajos zárdalónök fényes papi segédlet mellett istentiszteletet tartott, a melyen a polgári hatóság képviselői s nagyszámu ünneplőközönség vett részt. — Ö Felsege, a király születésnapja a csáktornyai izraelita templomban ünnepi istentisztelet volt, melynek keretében Schwarz J. rabbi velős magyar beszédben méltatta királyunk kiváló fejedelmi erényeit; rendihetetlen kötelességérzetét, alkotmányosságát, népei boldogítására irányzott atyai gondoskodását. — Katz Lipót kántor a Király-Zsolár-t adta elő, az istentisztelet végén pedig a kar a Hymnus-t énekelte,

— **Nemzeti ünnep.** A magyar nemzet ünneplésy kegyelettel s hazafias lelkesedéssel emlékezett meg e hó 20-án első szent királyáról, szent Istvánról. Kárpátoktól — Adriáig viszhangoztól szerte a hazában e nemzeti ünnepen a költő ama nagy szava, hogy: Él magyar, áll Buda még! Nagy Magyarország minden városában az istentiszteletek, az ország fővárosában a szent jobb körülhordozása, a lengő lobogók, a Mindenhatóhoz küldött fohászok, imák fényes bizonságai annak, hogy a magyar nép hite, hazájához s szent királyához való ragaszkodása — daczára ama rengeteg időnek, mely elvlasztja e kort, s népet a nagy királytól — még mindig szilárd és állandó. Legyen is e nagy nap örökké tartókapocs, mert csak addig boldog e hon minden népe, míg a haza szeretetében, nagy fainak megbecsülésében egyetért. A nagy nemzeti ünneppnapon Csáktornya hazafias közönsége is kivette a maga részét. A középületeken nemzeti zászlók lengtek már kora reggel, d. e. 11 órakor pedig a róm. kath. templomban ünneplésy istentisztelet volt, a melyen Varga Wolfgang hittanár hazafias szelleműl áthatott szent beszédet mondott Szent Istvánról, magyar hazánk első apostoli királyáról. A nagy nemzeti ünnepen az ájtatos hívek zsufoalig meglöttek a templomot, hol hálaimakkal fordultak a királyok királyához, kérve áldást az első szent királyra, az ezeréves magyar hazára.

— **Athelyezés.** A vallás- és közokta-

tásügyi miniszter Hajnal K. János mura-szent-keresztli áll. népiskolai tanítót a pod-breszti áll. népiskolához helyezte át.

— **Eljegyzések.** Wittmann L. Vilmos f. hó 17-én eljegyezte Deutsch Frida kisasszonyt Jajlsabetről (Horvátország). — Hencsey Gábor helybeli vendégelő f. hó 17-én eljegyezte Szeiwerth Irma kisasszonyt, Szeiwerth Anal takarékpénztári igazgató leányát.

— **Eskülv.** Reichard Sándor ungvári vasuti hivatalnok f. hó 20-án vezette oltárhoz a helybeli izr. imaházban Rosenberg Elvira kisasszonyt, Rosenberg Rezső kereskedő kedves leányát. — Krasovetz József a helybeli Tódor-czég üzletvezetője f. hó 20-án esküdvött örök hűséget Tódor Linka kisasszonynak.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Nagy Paula okl. tanítónőt a turcsiscei áll. elemi népiskolához rendes tanítónővé nevezte ki.

— **Az ipartestület köréből.** Az ipartestület előjárósága augusztus hó 21-én tartott ülésében elhatározta, hogy ezental a törvény és alapszabályiból kifolyólag havi rendes üléseit minden hó 1-ét követő kedden d. u. 6 órakor, új hivatalos helyiségében, — Tüztöltő Egyesület épülete — fogja megtartani.

— **Megerősítés.** Zalavármegye közgazgatási bizottsága f. hó 12-én tartott ülésében Czehenter Ilona és Bugala Matild muracsányi közs. kisedővönök megválasztását megerősítette.

— **A tüztöltőség köréből.** A helybeli önk. tüztöltőegylet parancsnoksága f. hó 18-án Nuzsy Mátyas egyesületi elnöklettel alatt ülést tartott, a melyen a következő ügyek tárgyalattak: 1. Polesinszky Emil helybeli áll. népiskolai tanító, kedvezőtlen egészségi állapotára való tekintettel, alparancsnoki tisztségéről lemond. — A parancsnokság sajnálattal veszi tudomásul a lemondást, érdemeit, munkásságát jegyzőkönyvbe igtatja s erről őt átiratilag értesíteni határozta. 2. A helybeli áll. ipartestület elnökségének átirata az ujonan felépített tüztöltő szertár- és laktanya helyiségében levő, s az ipartestület által bérbe veendő irodahelyiségének lakbér ügye. — A parancsnokság az átirat tudomásul véve, határozatilag kimondja, s erről az ipartestület elnökségét értesíti, hogy a nevezett irodahelyiséget az ipartestület számára fűtés, világítás, tisztogatás és szolgatartás szolgáltatásokkal havi 30 korona bérösszegért hajlandó átengedni. 3. Olvattatik a szentgöthárdi önk. tüztöltőegyletnek meghívója, mely szerint f. évi szept. hó 14-én ünnepi megfennállásának harminczadik s zászlóváltásának huszadik évfordulóját, s erre a csáktornyai önk. tüztöltőegyletet, mint társjegyletet is meghívja. — A parancsnokság a meghívást öröndetes tudomásul veszi, tekintettel azonban szük anyagi viszonyaira, az ünneplésy nem képviselheteti magát. 4. Végül Masztnák József szakasparancsnok indítványára a parancsnokság kimondja, hogy jövőben semmiféle néven nevezendő egyesületnek a közgyűlések megtartására a tanácstermet ingyen át nem engedi.

— **Arvaházba való fölvetel.** A vallás és közoktatásügyi miniszter néhai Kovácsics István, volt tükkeszeri tanító Arnold nevű fiának a debreczeni orsz. tanítói arvaházba való fölvetelét elrendelte.

— **Uj anyakönyvvezető helyettes.** A m. kir. belügyminiszter Czeczey Hubert segédjegyzőt a tükse-szent-györgyi anyakönyvi

kerületbe anyakönyvvezető helyettesé nevezte ki.

— **Gróf Festetics Jenő** ur Ö Mellsága tegnap délután a Pragerhof felől jövő gyorsvonattal hosszabb tartózkodásra Csáktornyára érkezett.

— **Jegyzők közgyűlése.** Zalavármegye községi és közjegyzők egylete által az alapszabályok 13. §-a alapján 1902 évi augusztus 27-ik napján d. e. 10 órakor Sümegen a városház közgyűlése termében évi rendes közgyűlést s ezt megelőzőleg augusztus 26-án délután 5 órakor ugyanott választmányi ülést tart. A közgyűlés tárgyai: 1. Előző évi jelentés. 2. Mult közgyűlésről felvett jegyzőkönyv bemutatása. 3. 1901. évi egyleti számadás felülvizsgálása. 4. 1901. évi költségvetés megállapítása. 5. A magyarországi községi és közjegyzők országos központi együletének járó tagsági díjak utalványozása. 6. Törvényhatóságok segéd- és kezelő-tiszviselői, azok özvegyei és árvái önszegélyező egylete, mint szövetkezet végrehajtó bizottságának megkeresése belépés és részjegyzőjegyzése iránt. 7. Néhai Fránd Róbert volt tót-szentmártoni jegyző özvegyének segélyezés iránti kérvénye. 8. Vutskits Ignác volt ságori jegyző segélyezés iránti kérvénye. 9. Netán beérkező indítványok tárgyalása. 10. Tisztújítás megejtése. 11. A jegyzői nyugdíjválasztmányba három év tartamára 3 tag választása. 12. Az országos jegyzői közgyűlés képviselőinek megválasztása. 13. Jövő közgyűlés helyének meghatározása. Mely évi rendes közgyűlésre az egylet rendes, pártoló és tiszteletbeli tagjai meghívtnak azon kérelemmel, hogy ne tekintés a közgyűlés helyének távolságát, s a közlekedés nehézségét, hanem — ügyintézés érdekében — mennél számosabban megjeleníteni sziveskedjenek; mert a tomörülésre jelen idősokban van legnagyobb szükségünk. A választmányi tag urak felkértek, hogy figyelemmel az alapszabályok 17. §-ának a) pontjára, a fent meghatározott időben és helyen tartandó választmányi ülésen megjelenjen a járásuk területén tényleg alkalmazásban levő kurtársak névjegyzékét, az alapszabályok 19. §-a alapján vezetendő nyilvánításba vétel végett a gyűlést megelőzőleg az egyleti főjegyzőhöz Galambokra megküldeni sziveskedjenek. Légrád, 1902. július hó 28. Starszinsky György egyleti főjegyző, Kovács Gyula egyleti elnök. Tájékoztal. Akik éjjeli szállást szándékoznak igénybe venni, azok augusztus hó 21-ig Malomsoky János sümei jegyző urat erről, valamint a társaságban való részvételéről is (a 3 kor.) értesítsék.

— **Hirdetmény.** A keresk. m. kir. miniszteriumnak f. é. július hó 26-án kelt 42395. sz. rendelete értelmében f. hó 24-től kezdve vasárnapokon és kőnapokon a hivatalos órák egy a postára, mint a távirtdára és távbeszélőre egyöntetűen délelőtt 8 órától 11-ig fognak tartatni. Kőnapokon egy a délelőtti, mint a délutáni, vasár- és ünnepnapokon pedig a délutáni hivatalos órák változatlanul maradnak.

— **Szeptember havi orsz. vásárok Muraközben.** A jövő szeptember havában Muraköz területén a következő helyekez tartatnak orsz. vásárok: 1-én (hétfő) Drávavárhelyen, 15-én (hétfő) Szent-Kereszten, 22-én (hétfő) Szentilonán és 30-án (kedd) Perlakon.

— **Elgázolás.** Antolek György perlaki lakos f. hó 5-én délután lovaival Sztanko András helybeli lakosnak 2 éves fiát legázolta, a fiu kisebb sérüléseket szenvedett. A tettes a helybeli kir. járásbírósnál feljelentett.

— **Elfogott szökevény.** A stridói csendőrség a lutenbergi cs. kir. kerületi járásbírósnak megkeresés folytán f. hó 9-én elfogta Stridón Szagáj Fridrich stájerországi villitschami születésű szökevényt, ki többrendbeli csalással van terhelve és a vizsgálati fogságból megszökött. Nevezettel a csendőrség a megkereső bíróságnak leendő átadásá végett f. hó 10-én a csáktornyai kir. bíróságnak átadta.

— **Meglopott csendőrség.** A Mura-Szerdahelyi községben állomásozó csendőrség legénysége közgazdálkodása kárára f.

hó 9-én éjjel ismeretlen tettesek a laktanyán levő élelmiszer kamara kerületi redőjét véső segítségével kifeszítették, azon át a kamarába bemásztak és az ott elhelyezve volt egy drb. bádog vándelyt tele sertésszarral, 4 kilogram cukrot, összesen 77-68 kor. értékben nagy merészséggel elloptak. A csendőrség járőre a nyomozást minden irányban megejtette, de fájdalom, a tettesek még eddig nem kerültek meg.

— **A tűz oka.** F. hó 1-én Bogdán Márton györgyhegyi lakosnak zsuppal fedett háztetője kigyulladt s ettől a paja is földig leégett. A kár mintegy 200 kor. Ugy az elégett, valamint a megmaradt épületek — a károsult szerencséjére — 800 kor. összegig biztosítva voltak. A tüzet, mint azt a vizsgálat kiderítette, a káros nevének gondatlansága okozta; ugyanis az asszony kenyérsütés alkalmával a konyhába épített kemence fölé, sövényből font és besározott boltozat alaku falra száritás végett felhalmozott kender és ruhanemű meggyulladt s ettől rövid idő alatt a lakóház teleje is tüzet fogott. A gondatlansággal terhelt károsok mulasztásaikért a helybeli kir. bíróságnál feljelentettek.

— **A mura-szerdahelyi balparti orsz. vásár** állandó elhelyezése tárgyában a kereskedelemügyi miniszterhez beadott kérvény véleményezés végett megküldetvén a soproni kereskedelmi- és iparkamarához a kamara legutóbbi közgyűlésén hozott határozattal pártolólag terjeszti fel azt a kérelmet, hogy az alsólvendvai hitbizományi urodalom területén eddig évente május hó 1-én tartatni szokott ugynevezett murabalti orsz. vásár szentül állandóan június hó 1-én tartassék meg; mert ezzel vége vetetik az örökös surlódásokra okot szolgáltat az állapotnak, hogy egy és ugyanazon a napon a Mura jobbpartján Muraszerdahelyi községe, vele szemközi pedig a Mura balpartján a herczeg Esterházy-féle hitbizomány tart orsz. vásárt.

— **Kérelem vásárendélyezés tárgyában.** Muracsányi muraközi község a kereskedelemügyi miniszteről vásár engedélyezését kérte. Tekintve azt, hogy Muracsány községtől számított 30 klm. körterületen belül 25 magyar és horvátországi vásárrugó városok és községekben már ezidő szerint évenként 92 országos és hetenként 12 hetivásár tartatik s így ezen vidék közfoglalmi és kereskedelmi igényeiről elegendőképen gondoskodva van; a soproni kereskedelmi és iparkamara véleményes jelentése tételre a miniszteriumtól felszólíttatván, legutóbbi közgyűléséből a kérelem teljesítését nem javasolja.

— **Ki akar egy éves önkéntes lenni?** Bizonyára van olvasóink közt akárhány fiatal ember, ki annak idején tanulmányait abban hagyta s így a 3 éves terhes katonai szolgálatnak néz elébe Debreczenben már évek óta sikeresen működik az országszerte kitűnő hírnévnek örvendő Lichtblau Albert-féle miniszterileg engedélyezett katonai előkészítő tanfolyam, (tanbizottság: eddei Draugentz János nyug. ezredes, németújfalui Simonffy Gyula nyugalmazott huszár alezredes és Járossy Lajos nyugalmazott százados.) melyben azon ifjak, kik még sor alatt nem állottak, foglalkozásukra és előkészülségükre való tekintet nélkül rövidesen megszerezhetik az egy éves önkéntesi jogot. Felvilágosítást és prospektust készséggel küld Lichtblau Albert igazgató Debreczen.

Vajda (Eisler) Béla joghallgató urnak Muravidon.

A Magyarország napilap f. év augusztus 2-iki számának nyilttér rovatában megjelent közleményére válaszom:

A sajtó utján tárgyilag burkoltnak feltett kérdésben Ön tudvaleg csak Strohmann. Önt egy harmadik személy epeömléseinek levezetésére használja, a ki besugárával nagyrafut, szerinte egy reprodukálhatlan sértést, alkalmat keresvén az által személyeskedhetőséget fokozatosan érvényre juttatni, a sorra ejtett többek közt kiszemelvén engem is, létjogom összetiprására.

Hatás kedvéért előben egy készülődő párbajról lantolagott, aztán mint tényező felhívott segédeim megnevezésére.

Kénytelen voltam védelmi állást foglalni s felhívására értesíttem, hogy ha a vélt sértést hivatott erkölcsbírók csakis vérel moshatónak minősítik és a szülői hatalom alatt álló kiskoru ellenfelem, korlátozott cselekvési képességgel ilyen esetben kiindulhat, s főképp, ha az összehajthatóság elveiben fenálló bizonyos vonatkozások a tényre tiltó befolyással nincsenek, — de eltekintve mindezekről, mert ezen feltételek féltreagyarázástól tartottam, s nehogy a rettenetes mozgató erő előtt gyávánok tünjek fel: ünnepelesen kijelenttem, hogy kiállok.

Gyanum, hogy ama bizonyos vonatkozások felfedezésre, kegyeres oldalát nyilvánhatta sorsom intézőjének, mert, csudálatos, vérszomja csillapult, de megfordult epéje s csukharnak szerepet cserélt; ugyanis ő, a ki besugó, terjesztő, közbejáró, kihívó, intéző, stb. volt mindegyikében, helyenvalónak találta ismét, mindenható saját egyseleményében az erkölcsbírói magaslatra küszni, honnét a lovasias elégtételadhatás szigorú feltételek mérlegelvén, befolyásolhatlan hivatása tudatában engem arra nem kvalifikált és pécázt tört föltötem.

Hogy ezen újabb agyficamat helyre üsse, hibbant gondolatjárásával kieszelle a nyilvánosság terét, hol azután a türelmes olvasó jó érzését kimérendő, magyar virtusom rovására burkoltnak hurcolta az agyonütött sérelmet, csupán azért, hogy a vele született ártnai akarás vastag mankóján Ort, tisztelt kiskoru, Eszék felé sántikáltassa.

Legyen nyugodt! A sipolás itt is siket fülekre talált, s bárhogy úti a nyakába akasztott dobót, hangulatot ott sem fog kelteni Informált illetékes figyelők ismerik a leleplezett osztoros vitét tájtek hullató kirohanásait, kinek sorsa, előbb utóbb, saját elemében, feltűnés nélkül emlertüni.

Bárkinke rendelkezésére bocsátom az ide vonatkozó adatokat az összefüggéssel levelezhető előzményekről is meggyőzni az érdeklődőt ezen állításaim igazságáról, leleplezvé a háttérben, szilaj vérben forgó szemekkel nagyképűsködő czi-meres... *Jóakarót*.

Nyugtassa meg t. nyilttérző ur válaszm kérése fölött a kimerültség türelmetlenkedő epés gyámolóját azon megokolásom által, hogy közleményét tartalmazó lapot megjelenésekor nem kaptam kézhez küldve, s csak hírből értesültem; helyben azt a lapot más nem járta, tehát időbe s utánjárásba került míg megszereztem, s világozottság felőleg a késedelmet okozta azon körülményről, hogy a Magyarország kiadóhivatala előlirt válaszmórt 50 korona közlési díjat követelt, tehát mérlegelmem kellett valaki értékét is. Jöleső meggyőződésem, hogy ezek után a konsekvenciáik levonása által kiskorusága felismerésében Ön is enyhülést talál.

Kelt Muravidon, 1902. évi aug. 12-én.

Horváth Mihály
m. á. v. tanító, Eszéken.

768 1-1

* E rovat alatt közöltékért a beküldő felelős. Szerk

Felelős szerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lapulajdonos:

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR).

Sve pošiljke se tiču sadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, Margitai Jozeфа urednika vu Čakovec.

Izdateljstvo:

knjižara Fischeel Filipova, kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na hrvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden Jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Predplatna cna je:

Na celo leto . . . 8 kor.
Na pol leta . . . 4 kor.
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Sparkasse«, »Medjimurske Sparkasse«, »Sparkasse Okolice Čakovca«, i t. d.

Paragrafi od težačke pomoćne kasse.

III.

Jeli se more svaki zapisati med člano?

Najte misliti, da ovoj kassi more biti svaki član, bil on pošten ili nevaljaš, dober ili hudi človek. Zakon ne prime med članov sve one, koji su zbog koje krivnje bili odsudjeni. Tať, razbojnik, ubojnik ne more biti član. I onoga vun zapre, koj od kasse — sa lažmi — nepravilno zeme pomoć, ili ako koj član iz orsaga se vun odsejli, te tu ostavi svoj dom.

Takove zakon ne samo da vun zapre, nego njim i već nutri plaćene svoj neplati nazaj.

Je i takova pelda, da takov član, koj je krivnju napravil, se potlam pobolsa, ili pak takov, koj se je vun izseljil, nazad dojde i opet bi rad bil član. Zbog toga se mora obrnuti k kassi, jer ako voditelji kasse to najdeju, da je dotični vreden na gori primljenje, takov stari član se opet more dati zapisati med člano.

Čuli ste, dragi čitatelju, koje sam vam tu po ređu povedal i razmeli ste iz toga, da za onih malih fillerov, koje kassu pomalem dajete, gda gud bude vam potreboća, ili vam, ili pak vašoj familii, navek pomoć dobite. Potlam budem vam povedal, da gda i kuliko pomoći dobi negdo, ali prije budem vam od drugoga govoril.

Jeli i gazdi plaćaju vu ovu kassu?

Ne samo vi morate plaćati vu ovu kassu, nego i za vas, za vašu dobru i gazdi moraju plaćati, jeden tak kak i drugi. Svaki gazda za svoje zvunašnje družinče je dužen vu kassu svako ljeto od jednoga družinčeta 1 korunu 20 fillerov platiti. To nesmeju gazdi iz vaše plaće vtegnuti si, nego oni moraju poseb platiti. One plaće, koje gazda mora platiti za družinčetom, se tak pobiraju nutri po občinskih poglavarih, kak porcia.

Gdo i kada dobi pomoć?

On redoviti član, koj na leto 10 korun 20 fillerov plati, ima juš na pomoć vu sledećih slučajah:

a) ako se mu nesreća pripeti: se zabadav vraći, ako je zbog nesreće duže kak jeden tjeden nemogući delati, tak dugo dok ne ozdravi do 60 dni svaki dan 1 kor. 60 fillerov dobi, a čež 60 dni pak na mesec 10 korun pomoći dobi; ako je zbog nesreće vumrl, njegova familia najedenkrat i zanavek dobi 400 korun pomoći, ili ako familii neima, na sprevod mu 100 korun daje kassa,

b) ako po 10 ljetnim članstvu je postal nemogućen delati kak se napre vidi za navek, tak da je zbog nemogućnosti na leto niti na pol tuliko si nemre zaslužiti, koliku jeden domaći (žena, muž) gos-

podarstveni službenik, dok živi, ili dok delati more na mesec 10 korun pomoć dobi, i ako je takovu pomoć još ne dobil, tak da je 65 ljet star, zanavek dobi 100 korun, kaj neizključi to, da ako po 65 ljetni postane nemogućen delati, potlam 10 korun mesečnu pomoć nebi dobil, tojest ako se mu nesreća pripeti, kak sam vam pri nesrećah rekel, one pomoći nebi dobil.

c) ako vumerje član i smrt mu je ne nesreća zročila, onda familii:

ako je najmenje 5 let bil član 200 korun,

ako je najmenje 10 let bil član 250 korun,

ako je najmenje 15 ljet bil član 270 korun pomoći, ili ako familia ne ostane na pokop mu 100 korun da kassa.

Onaj koj 5 kor. 72 fillere plati na ljeto, na pomoć ravno vu onih slučajah ima juš, kak prvoga reda redoviti član, sa tom razlikom, da ako je ne od nesreće i zbog nesreće od nemogućnosti dela reć, onda prije rećenim penezom samo polovicu dobi.

Zvunredni član prilikom nesreće, i zbog nesreće vu nemogućnosti dela ili prilikom nesrećne smrti ravno takvu pomoć dobi, kak redoviti član.

Prilikom nesreće ravno takvu pomoć dobiju ona zvunašnja družina, koja su ne člani kasse, ali za koji gazda — poleg zakona na ljeto 1 korunu 20 fillerov plati vu kassu.

Z A B A V A

Dorica

Dolnja-Dubravka pripovedka.

Spisal: Ligeti R. J.

I.

Vu ono nemirno vrème, gda se je za slobodu harcuval magjar, gda je moral obraniti svaki sléd svoje zemlje, da je mogući bil protistati divjoj sili haharov, vu ono vrème peljam nazad moje drage čitatelje. Kak malo prijateljov je imel vu ono vrème magjar! Dosada sa njim vu prijateljstvu živući puki su bili nabršćeni od onih, koji su slobodu naše domovine sa hudim okdm gledali, oružje su prijeli protlam i naše domovine sini su jednog dneva žalostno vidli, da kakti med oženj stišćeni su okolo zeti sa nepriatelji. Vu Erdélju i Banatu su nemilostivne rumunjske i srbske čorde pustošile, od zapada su došle vojske haharov, iz Hrvatske su nutri vdrlil Jelaitsovi na pol divji serežani — i . . . oh da vnogo nebi rekel pravi sini domovine su jeden proti drugomu zdignuli oružje. Krv je močila ove lépe domovine zemlju i čude je delal vu ovo vrème magjar!

Četerdeset osmoga se je dogodilo . . .

Lépi topli jeset.ski dan je. Vu okolici Dolnje-Dubrave smo. Nè dalko od sela vu pésnatoj grabi teče Drava. Sém od Drave su šume, a prek pak se zdigavaju hrvatski bregi. Okolice najvećša stran je oranica, ali zvun toga ima dosta velikih senokošah i pašah . . .

Polje, gde stojimo, je najviše strnišće, samo tu tam stoji gori od latih oslobodjeno kuružinje. Zmed ovih se zdigne gda-gda jedna-jedna devojka, koja martijivo dela i strnišće ostavlja za sobom. Ne dalko od nas takaj jedna takva devojka dela, med vremenom sém tam gledil i milo popéva. Glas njoj je žalostni, negda čista vtiline . . . Zakaj se zgledava, za koga se žalosti, za kim njoj hlepi srdce. Oh, vu takvim vremenju, za koga drugoga, kak za od srca njoj zebzanoga, koj je domovinu išel branil i ako je treba vumreti za nju Zdehne si: »Oh da bi došel nazad!« ali zato se ipak veseli, da ona tak vitežkoga dragoga ima.

Ali kaj da znamenje on oblak praha tam vu daljećini? Naša devojka takaj vidi, ali se nestara sa njim. Srdce se njoj jedino sa onim boravi, kojega tak ljubi i koj, Bog zna ravno sada deli smrt na nepriatelje. Mislila si je, kak bude njoj dobro, kada on

nazad dojde. Tak rekuć već senjati je počela, iz koje nju je samo glas jedne puće zbudil:

»Dojdeju serežani!«

II.

Vu občini Dolnje-Dubrave je veliki strah. Koji su dimo došli pod jednim viteju: »Dojdeju serežani!« Zmešarija pod jedinim drži. Siromaške žene, kojih muže je odzvala domovina, plačuć bežiju za svojom decom.

Na proti stanje si nigdo nemisli, ali na povdanje takaj nè. Jedino samo »Bežimo« reć se čuje iz svih stranih.

Vu tém času je došla dimo lepota sela, Dorica. Ona — jer ona bila ta, koju smo prije na polju videli delati — kak su odglasile reći, da dojdeju serežani, taki je prijala srpa i dimo se je trsila. Ali Dorica nise je prestrašila. — Vu srdcu njoj je na hitroma opiamnila ona čut, koja nas sve k ovoj dragoj zemlji veže, gde smo se rodili — domoljubnost. Ona je friško misleće pameti i vu vnogim mužke čudorednosti bila. Na hitroma si je plan zmislila, kojega zvršenje ravno nije bilo nemogućem. Odučila je, da bude proti stala horvatom ! . . .

Bilo je vu Dolnjoj-Dubravi vu tém vremenju nekoliko Perczelovih huszarov, med

Vu kakvim slučaju neplati kassa pomoć?

Znate svi, da se med najlepšoj pšenici najde kukolj. I najizvršnešeg misljenjeg čoveka preobrbe jedan hudi. Rad bi jedan ili drugi član, da bi k pomoći čim prije došel i hotomice bedasto delo vćini sa sobom samo zato, da nebi znal delati i da bi se javil za pomoć.

Ali previdiju čez sito. Takov človek nedobi nikaj, jer je ne ravne duše i nije vreden nikakve pomoći.

Ili pak rećimo, da nekoj človek se preprije i posvadi se sa drugim i potereju mu nogu ili ruku. Najte misliti, da bi takše pijano živinće pomogel orsag. Ako je zapil svoju pamet, naj si pomore kak si zna. Vun zapreju takvoga človeka iz reda drugih i neplatiju mu niti jedan filler, jer je ne vreden.

Niti onda neda pomoć kassa, ako njoj je kojega člana ne tu vu našoj lepjoj domovini postigla nesreća, nego vun, ili ako je i doma, ali ne vu gospodarstvenim poslu je postal nesrećen, nego vu rudi ili vu fabriki, ili pri takvim zidanju ili pri soldačiji. Vu takvim slučaju nepomaže kassa, jer ako je gdo težak ili služinče, naj se nestepo ne okolo fabrikah ili rudah, nego naj ostane pri svojem delu.

Prilikom nesreće kakvu pomoć daje kassa?

Vežda vam po redu povem, da gdo kakvu pomoć dobi ako bude mu potrebno.

Rećimo, da ti Minaj Štef, koj si već dugo moj sluga, i se zapisal za člana, si dobil knigu i svako ljeto v redu plaćaš 10 korun 40 fillerov. Najedenkrat — od česa te Bog oslobodi — se nekakova nesreća pripeti sa tobom. Samo na peldu rećem se ti sklehne noga ili ti bik oko spehne. Već nemreš meni delati, vu postelju se moraš legnuti, jer si betežen. Kak ti pomore kassa?

Taki pošljem po doktora, koj se k tebi dopelja i zabadaov te vraći. Niti na apoteku niti na doktora tove ne treba dati, niti pol fillera. Zvun toga doktor prijavi centralnom ravateljstvu, da si ti nesrećen postal.

Ako sada bi za jeden tjeden ne mogel delati, ili pak ako bi se i samo tak povlačil, kassa ti vu takvim slučaju čez dva mesece 1 kor. pomoći pošlje, bez toga, kaj bi ti to poseb moral prositi.

Drupit dalje.

L. R. J.

Kaj je novoga?

Premeštjeni senjem.

Vu Legradu navadno augustuša 24-ga obdržavajućega orsačkoga sejma minister trgovine je dopustil, da bude s augustuša 30-ga obdržaval.

Ruskih dijakov slobošćina.

Vu Moskavi još februara meseca bilo se pobunilo više do sto ruskih dijakov, koje onda redarstvo polovilo i minister skolah pako vu smolensku kaznionicu iliti rešt zapreti odredil. Sad car — kak iz Petervaradina javiju, — njim se je smilual i šenkal kaštige. Inšpektor ovim dijakom je maloga govora držal i nje iz rešta pustil tim naputkom, da od sada marljivi i mirni naj budeju.

Putovanje vu vreći zašito.

Adrijansko družtvo na tak zvanim »Szapary« parobrodu, koj se o. d. genul iz Napolya vu Marseille, medju ostalemi gori dati pakleci jednoga izvan rednoga su bili našli. Medju ovimi pakleci bilo jedno vreće takaj, koje je bilo vu Marseille poljeg naslova poslano. Na jedenput paribroda službenikov na veliko čudo paklec počel se gibati. Kad su onda živo vreće bili popetali, tihi detinji glas počuli jesu. Nahitroma su razvezali skup zašito vreće, i na veliku čudo jednu malu pucicu vu njem spazili jesu. Na pitanja je povedala, da je ona blizu Napolya iz jednoga sela pokehdob njezini roditelji nisu imali za kartu tuliko penez, da bi se mogla parobrodu voziti, pak na takov način hoteli su nju poslati vu Marseille k svojemu stricu.

Po balonu iz Beča vu Congrad.

Vu prošnju nedelju popoldan, kak pišeju iz Congrada, Petróczy Istvan stotnik Lépes oberlajtnand i Sarlay Iaitinand na balonu su se spustili vu Congradu. Iz Beča vu jutro ob osmi vuri su se genuli, i po poldan ob peti vuri vu Congrad jesu došli, gde pri Szóke Pavla stola bili su dragovoljno prijeli. Ovi balončani još on dan na večer su nazad odputovali vu Beč.

Žetva.

Poljeg ministerialskega javljenja je već skazani ovoga leta žetveni prirod, kojega su najmre po probi mlati zeznali. Ako prem po vnohig meslah našega orsaga letos je stranom tuča, stranom viher i povodja gospodarom njihova polja uništila, pak ipak se imamo raduvati božjemu blagoslovu, ar već davna nije bilo tak obilne žetve svake vrsti silja, kak létos. Ovdje se samo iz pšenice kakti najplemenitešega silja budemo spomenuli, koje létos do 45 million meter centov je prizaslo, pišejo dakle, da 11 million meter centov je više zraslo kak lani. Gospodarom se doznanja stavlja, da naj se neravnaju poljeg veždašnje slabe čene, nego zasegurno naj držiju, da za nekuliko mesecov cena pšenice bude gori išla, ar po drugih orsahig jako slabu žetvu imali jesu.

Vubil si je sina.

Bez da bi nakanenje imal, postane vmoritelj sina svojega Doboš Martin, kojega drugač svaki za poštenoga težackoga človeka je držal vu Solnoku. Imal je jednoga, po imenu Istvan zvanoga sina, koj na večer s punom glavom od nekud došel, pak s jednim nožom se grozil. Na to veliku larmu i susedi su se skup zestali, nagovarjali su sina, da naj na stran dene noža i spat si legne. Nego lepa reč je nihasnila nikaj. Prevzetiji sinek je tim bolje bliže k otcu išel, koj je jednu ručicu prijel vu ruku i žnjim njemu po glavi jeden vudarec dade. Od jednoga vudarca se ni prestrašil, nego tim bolje je proti otcu vojval. Otec ga još jeden put po glavi vudri. Ov drugi vudarec mu je smrt bil zavdal. Nož, kojega je

ovimi dva su trombitaši bili. Ovi husari su bili straža okolo Velike-Kanize stoećeg logora. I ovi su spazili hrvate, ali ti glasoviti vitezi su se ne vno go starali sa celom Jelasićovom bandom. Dobro su poznali ove serežanov vitežtvo, znali su, da se imaju vremena još malo zabavljati i onda kak strela vudriti na hrvate.

Dorica je najprije na husare mislila. Ona je sa svojom neprevidljivom pametjom pred se postavila čeli harc, iz kojeg bude ona stupila kakti obladavec, i iz česa bude glasovitim husarom takaj dosta veliki del došel.

Ove si je Dorica već po putu premislila. Kad je anda vu selo došla, prvo delo njoj je bilo iskati husare. Ona se nije sramila, za sve je prije čutila, da se kći domovine magjarske. Kad je vu ošteriu došla, gde su husari stanovali, ove je već gotove našla, nekoju reč je rekla kaplaru, koj njoj je sa kratkim, ali vno go rećnim klimanjem odgovoril.

Vu drugoj minuti Doricu već med pukom moremo videti. Ona nije prodektor, ali spametno zna pokazati, na ono pustošenje, koje bi hrvati vćinili, ako bi selčani bez obrambe ostavili dom. Povedala je puku,

da budu i vitežki husari takaj na pomoć, od kojih pak moreju znati, da jeden husar je više vreden, kak dvadeset Jelasićovih serežanov, koji niti v redu oružje nemaju. Prošila je puka, naj se stane kre nje, naj si svaki zeme vu ruku neka kaj zna, ona bude njim povedala, da kaj naj delaju.

To je jako malo vreme trajalo. Vu sledećim času su vitezi postali iz prije preplašenog puka. Već je tam vidimo na zapadnim putu, pred njimi Dorica i husari. Vreme je već, da pred hrvate idu, jer ovi su već blizu sela.

Dorica je svojega puka na dva serege razdeljila. Jednoga je dala kaplaru i nekoliko husarom, a drugoga je sa nekoliko husari ona vodila. Glavni šereg, kojega je kaplar vodil, je vu jednoj vulici zapadnoga glavnoga puta stal, tak da su je hrvati ne zeli vpamet. Dorica pak njeni šereg su takaj se vu jednoj maloj vulici, koja na polje vodi, se potegnuli. Ove vulice su ne dalko bile jedna od druge, tak da su se dva šeregi mogli dokontčavati za posel. — Pri svakim šeregu je bil jeden trombitaš. Sa davanjem znamenja je bilo kaplarovomu trombitašu rećeno. — Na to znamenje su čekali sa rasuhami i kosami oboruženi dečki i muži, puce i žene,

III.

Ostavimo vo našega šerega i preglednimo malo neprijateljsku vojsku. Koji su to i kaj je njihov cilj?

To je Jelasićevog šerega jeden potepeni čopor bez svakog straha i oružja. Najglavnije svojstvo mu je lenost, s kojim se pari nebatrivost. Iz lenosti sledi onda, da neimaju jesti, a sada jer delati nećeju, počeuju krasti. Jelasiću, koj je potlam tolikokrat po hrbtu dobil, niti nebi bilo potrebno prilikom pozivanja na rat vu svakom selu galge postaviti, jer ov nevaljani puk, koj je rauberiju za ondašnju mestriju držal, bi i bez toga posluhnu. Batrivo moremo reći, da na onoga nevaljanoga puka su ne vodje reći dirnule, rauberija mu je bila cilj, nē su vitezi hoteli biti nego rauberi. Ako su gde logora imali, ondašnji puk nje je komaj zadovoljil i tuliko su bili poždrjlivi, da medjimurci i danas se spominjaju od toga.

Ili morti drugi kakov cilj ima ovaj podrapani čopor, koj nam je tu pred očmi. Komaj bi verovali, jer iz njihovih rećih drugo moremo razmeti. Iz glasnog govora njim razumimo nekoje izreke, kak n. pr. »Niti jedna duša se nekaže; magjaroni« su

* Horvati medjimurce za magjarone soveju.

proti svojemu ocu podigel, mu je iz ruk opal, i on se na zemlju izrušil. Starec ovo videći se jako prestrašil i po doktora otišal. Nego je već kesno bilo, zlošesti sin je smrtnjom bil po kaštigani zato, kajti je ruku podigel proti svojemu ocu.

Jedne lepe puce pripećenje.

Iz Debrecina javiju, da Mézes Mariska kassirica jako lepa do 21 leto stara puca ove dane vu jutro svoje rukavice si je čistila s benzinom, koje k gorućoj sveći za posušiti metnula. Benzin se je vužgal i nesrećna puca se na tuliko zežgala, da medju strahovitimi mukami vre taki on dan popoldan je vumrla.

Na smrt pogazeno dēte.

Od strahovitoga pripećenja nam javiju iz Beregsasa. Márton Mozeš iz Beregvarmedije stanovnik od mlatačje mašine svoje konje si je odpregel i k zdencu na vodu gnal. Hame i izice je na konjih ostavil, pri svakim koraku izice su vudirale od konjov noge, od česa su se prestrašili i silnim bežanjem po vulici simo tamo drkali. Kasz Mozeš ondašnjega stanovnika četiri let star kova sineka, koj je ravno vu tak zvanu dadeliše školu išel, na oči gled svoje matere na smrt su spogazili.

Senjem.

Vu Dráva-Vásárhelju bude se senjem po nedelji angjela čuvara, tojest 1-ga septembra obdržal.

Ogenj.

Nemec Marton iz Gáborvölgya poljodelavca štala i kotec ovoga meseca 2-ga dneva popoldan se vužgal i zgorel. Iz van stanja je krma i kajkakve druge gospodarstvene stvari i jedno svinče takaj zgorelo. Assekurerano nije bilo. Nesreća se na sledeći način pripetila, kvara trpećega 5 let stari sinek poljeg kotca si je šibicami ognja načinil od kojega se zatim i drugo stanje vužgalo. Bogdan Martona iz Györgyhegya stanovnika od hiže krov i prosnice minućeg meseca 30 dneva vu noći ob jednoj vuri iz nezatoga zroka je zgorelo. Kvara trpećemu je do 220 korun zrokuvalo a osigurano pako ni bilo.

Od tuće potučeni mrtvi.

K sudnjemu danu spodobno vreme je bilo vu nedelju po poldan vu Nagyszöllös občini. Skoro dve vure dugo neprestanoma k goluba jajci spodobna debela tuća je padala i strahovitoga kvara je vćinila na kuruzi, vu vinogradu i na sadovnom drevju. Vu varašu ni jednoga oblaka celoga ni bilo moći najti. Neizmernoga kvara je zrokuvalo. Četiri ljudi je tuća na polju potukla. Križake po polju je veter razmetal, tuća je osim toga i na živini velikoga kvara vćinila. Po vulicaj plaćući drkali su kvara trpeći ljudi, kojim je skoro celo njihovo gospodarstvo ne nikaj došlo.

Troje dobroćinstvo.

Jeden amerikanjski tergovac je s jako dobrom voljom došel vu svoj štacun. Njegov pajdaš je to nad njim spoznal, pak ga opita: — Čuješ za kaj si tak osobito dobre volje? — Kak nebi bil? Pred cirkvenimi vratmi sam jednu siromašku ženu videl sedeti, koja je jedno malo dēte držala vu narućaju i plakala se. Zapital sam nju, zakaj se plaće: odgovori mi, da je došla vu cirkvu, da si dade okrstiti svoje malo dēte, nego svećenik ga ni hotel okrstiti, kajti je ni imala da bi platila bila jednu korunu za okršćenje. Dal sam njoj jednu banjku od deset korun tim načinom, da naj si dade dēte okrstiti i svetjeniku naj plati jednu korunu ostalih devet koruna, pako naj meni nazad donese. Tak je i vćinila. Po takovim načinom sam vćinil troje dobroćinstvo: Dobro sam vćinil s jednom siromaškom ženom, po krtitil sam dal dēte i priskrbel sam si mesto deset folešnih koruna devet istinskih.

Istinska reć.

Vu Ameriki iz jednoga maloga sela izprical se je svećenik, kajti je ni mogel ladati s obćinari, ar su mu vu cirkvenim posluvanju vu vsem protivini bili. Pred odhadjanjem je mali govor držal svojim farnikom: — Odidem iz vašega sela. Ne verujem, da bi Bogu povoljna bila vaša obćina, kajti nikomu nedođe na pamet vumreti. Niti neverjem, da ste vi moja dobra moja bratja, kajti meni prepadajućum plaćum dužni ostajete, pak mesto srebernih forintov kisele jabuke pošiljate meni. Bratja

moja, mi se još budemo zestali i ufam se, da vekšu ljubav budete skazali prama meni tam, kak je bila ovdj. Ja najmre sam premešćeni vu jeden rešt za kapelana. Bog zvami dok se opet vidimo!

Otećeni kapitan.

Iz Londona pišeju lededeć pripećenje: Sir Viliam Harkourt jeden londonski starac kak se sudi, radi povolinoga zdravja i dobre košte telo mu je izvan reda debelo iliti tusto postalo. Sir Viliam se za jedno vreme po parobrodu vozil. Na jedenkrat velika bura je nastala na morju, kapitan koj je drugać mali suhi človek bil, ovomu svojemu gostu na noć svoju sobicu ponudi, kajti je ona ravno na serdini parobroda bila, da nebude takovomu zibanju podvržen. Kapitana inošu od ove premenbe nije ništ znal ar vu jutro rano poljeg navade donese na taci kavu za zajutrek. Dvakrat je pokućil po vratih bez toga, da bi kakov odgovor dobil. Odpre vrata i zapita: — Ne zapovedate danas kavu gospodine? Sir Viliam je nekaj zamrgotal i na drugu stran se obrnul. Janoš zagledne ovo strahovito telo i takova strahota ga prime, da šalica iz tanjerom skupa iz ruk opadne i na falate se zdrobi. Na smrt prestrašeni inoš k parobrodu doktora kabinju beži i smrtnobledi veli: Za božju volju, hodite kapitana vu sobu on je ponorel, i na desetkrat vekše mu oteko telo, kak je prvlje bilo.

Nekaj za kratak čas.

Dobro se je branil.

Otec: Ei, ei Karlek, kak vćender moreš to napraviti, da od sebe mēujše i mlajše dēte tak zbiješ? Te je ne sram?

Karlek: Oh, japa, a zakaj je vas nē sram, da mene, ki sam vnoĝo mlajši od vas, vnoĝuput tak zbijete da i modro nebo tanca pred menom!

Velika nemilosrdnost.

Kaj je najvećša nemilosrdnost.

Ako dober apetit želimo takvomu siromaku, ki ženu i sedmero dece ima pak za na dug vozi kuruzu od Neimana za kruh.

se preplašili, bude dobro gošćenje!» itd. koje nam jako kažeju čut hrvatov i njihovu radost zvrhu toga, da po haraćenju kakvo veliko gošćenje budu napravili.

Već samo na pol kilometra su od sela. Sa dobrom voljom i bez svakog pripravljnja ideju. Ne znaju, da pred njimi je nevidljivi neprijatelj, ne misliju si na nesreću, koja njih čeka.

Sada, kak da počne grmeti i pregovori nebo, tak hitroma se je čul glas trubentah. I tam iz sela, kakti viher predereju na jedenkrat iz dveh stranih oružjeni obćinari, pred njimi husari i Dorica.

Med horvati je strašna zmēšnja nastala. Kak nebi, im su se oni ne došli harćuvat nego su došli robit, i kak vnoĝi prilićno veliju, nesu došli za venec vitežtva, nego da si prazne želudce napuniju. Dakle sigurno su se mogli sada presenetiti, kad su nećekano neprijatelja vidli pred sobom.

Med tem su obćinari sa hitrimi koracaji sve bliže i bliže bili k horvatom. Ali kaj je to? Jeli nas nevanjuje oko? Im su se hrvati nazad obrnuli. Jeli je moguće to? Koj je ne poznal toga ćopora i prije ga je tak veseloga i sigurnoga videl, si nebi mislił

na to. Ipak je tak. Horvati su se obrnuli i to prama jugu k Dravi. I zakaj sem? Sigurno ne zato, kak da bi to bil najkraješji put na hrvatsku, nego vu velikoj zmēšnji su ne znali, kam ideju Pogibelj i propast njim je i zmēšnja podpomogla.

Kak gud je malodušni i nebatrivi čovek, ako pred sigurnom smrćom stoji, proba se osloboditi zmed njenih skramplov. Tak su napravili to i hrvati, kada su do Drave došli. Pred njimi je bila glibočina smrti, a za njimi je bila glibočina smrti, a za njimi pak dubravćani. Sa prvim se je ravno tak teško boriti, kak sa drugim, ako se hoćeju osloboditi, još k tomu je čez vodu nemogućnost prek iti, jer niti most, niti brod njim nije bil pri ruki, a prek plavalji pak tuliko ljudi se nepodufa. A kre vode opet nemerju vuji, jer su njim za hrbtom već obćinari, zato je dakle ne bilo drugo odzadi, kak proti stati ovim.

Ali protistavljenje je već kesno bilo. Kak pećini zburkanoga morja valovi, tak su navaljili obćinari na hrvate. Strašna krika i veliko kvanje se je počelo. Husari sa golimi sabljami tućeju hrvate, ali gdo je

ona devojka tam najnapre, koja se tak viteško bori? Ravno sada je navaljila na jednoga hrvata i sa sabljom, koju je morli njeni dedek iz francuzkog rata donesel, mu je takov udarac dala na glavu, da je mrtev se zrušil doli. Dorica je ono, Dorica, koja kak kakov Herkules se harćuje, ali poleg toga se nepozabi batriviti svojega puka, koj zdušnu ćini na njenu peldu.

Med tem su horvati ćisto k vodi bili porinjeni. Morali su popuščati. Prvi su rivali zadnje, a ovi su se vu vodu morali hititi, drugi put njim nije bil. Tak su došli vu vodu svi, ali iz nje niti jeden više. Samo dvanajst su obćinari mogli osloboditi, koje su onda dimo poslali, naj neseju glas Jelašiću od vitežtva dubravćanov.

Obladanje je dakle ćelo bilo. Oranjene, kojih je malo bilo, su vu selo nesli, a zatem pak su veliku svećanost naredili. Svaki se je samo od Dorice spominal. Pak je ona i vredna bila toga, jer se je za domovinu borila. Žena je bila, ali zmed onih ženah, koje su na velike ćine moguće i zato je vredna, da njeni spomen živi med nami.

Gabona árak. — Ciena litka.

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	kor. érték
Buza	Pšenica	12 00 —
Zab	Zob	10 30 —
Rozs	Hrz	10 00 —
Kukoricza uj	Kuruza nova	00 00 —
» » ó	» stara	10 80 —
Árpa	Ječinen	10 00 —
Fehér bab uj	Grah beli	12 00 —
Sárga » »	» žuti	08 50 —
Vegyes » »	» zmčšan	08 50 —
Lenmag	Len	20 00 —
Bükköny	Grahorka	10 50 —

308. sz. tk. 1902.

Árverési hirdetmény.

A perlaki kir. jbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Zalamegye összesített árvalárának Kecskés György perlaki lakos elleni vjhajtási ügyében 674 kor. 70 fil. tőke ennek 1893. évi január hó 1-től járó 6 százalék kamatai 4 kor. 82 f. hátralék kamat 73 kor. 80 f. eddigi 29 kor. 95 f. árverési kérvényi költség kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a perlaki kir. járásbiróság területén levő a perlaki 100 szljkvben felvett 168 hrsza. ingatlannak Kecskés György nevében álló hányada $\frac{1}{2}$ 2024 kor., — az u. o. 1440 sz. tjkvben felvett 161 hrsz. ingatlan a vjhajtási kérvény 156 §-a alapján egészben 213 korona kikiáltási árban, mint becsárban az

1902. évi szept. hó 10-án délután 3 órakor

a telekkönyvi hatóság hivatali helyiségében Dr. Tuboly Gyula ügyvéd vagy helyettese által megtartandó árverésen eladtni fognak.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt, a fenti a kikiáltási ár 10%-át bnatpénz fejében letenni kötelesek. 766 1—1

2087 sz. tk. 902.

Arverési hirdetmény.

A perlaki kir. jkiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagykanizsai t. karékpénztár r. t. vjhajlatának Eiselmayer Ferenc murakirályi és Fesztl Györgyné szül. Moravec Róza obergelagnai lakos elleni vjhajtási ügyében 1000 k. tőke ennek 1898 évi november 21 napjától járó $7\frac{1}{2}$ % kamatai a lejárt kamatok $7\frac{1}{2}$ % késedelmi kamatai 111 k. 70 f. eddigi 30 k. 30 f. árverési kérvényi költség kielégítése végett a nagykanizsai törvszék a perlaki kir. jbiróság területén fekvő a murakirályi 1517 sz. tjkvben felvett következő ingatlanok, a végrehajtási törvszék 156 §-a alapján egészben és pedig

a 2425	hrs. ingatlan	286 kor.
a 471a/1	»	166 »
a 2426/a	»	287 »
a 1695	»	91 »
a 372/a)	»	480 »
a 372/e)	»	480 »
a 1817	»	91 »
a 310	»	53 »
a 311	»	53 »

kikiáltási árban mint becsárban az

1902 évi szept. hó 6-ik napján d. o. 10 órakor

Murakirály községhezánál Aczél Pál nagykanizsai ügyvéd közbenjöttével megtartandó árverésen eladtni fog.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt, a fenti kikiáltási ár 10%-át bnatpénz fejében letenni.

A kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

Perlakon, 1902 ápril hó 26-án 761

**Herlinger Sándor**

órás és ékszerész Csáktornyan.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, mindennemű arany, ezüst és china-ezüst háztartási- és ékszer cikkekben, valódi svájci fali- és zsebórákban, valamint látszerészeti árukban.

Javításokat gyorsan, pontosan

740 6—*

és jutányosan eszközöl.**Keil-lakk**

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára.

Szagtalan

padló-Viasz „Glória”

legjobb és legegyszerűbb beeresztő szer kemény padló számára.

Arany-fénymázképkeretek stb. bearanyozására.
1 kis palaczk ára 40 fill.**Fehér „Glasur”-fénymáz**Legjobb szer mosdó-aszaltok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére.
1 doboz ára 90 fill.

764 1—8

— Mindenkor kaphatók: —

HEINRICH MIKSA czégnél Csáktornyan.

➔ Gyümölcs- és szőlőbor készitési gépek.

Gyümölcs- és szőlősajtók,

folytonosan ható kettős emeltyű szerkezettel, és nyomerőszabályzóval.

A munkaképesség 20 %-al nagyobb mint bármely más sajtónál.

**Hydraulikus sajtók,
Szőlő- és gyümölcshűzők**

és bogymorzsolók.

== Teljesen felszerelt szűretelő készülékek. ==

Szőlő- és gyümölcsőrők. Aszaló készülékek gyümölcs és főzelék aszalásra **gyümölcs-vágó** és **hámozó gépek**, legujabb szerkezetű szabadalm. önműködő **„Syphonia”** gyümölcs- és **szőlővessző permetezők** gyártatnak és szállítatnak jótállás mellett a legjobb kivitelben

Mayfarth Ph. és Társa

gazdasági gépgyárak, vasöntöde és gőzházor.

BÉCS, II. Taborstrasse 71.

== Kitűntetve 490 arany, ezüst és bronz éremmel. ==

Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

655. 8—12

Képviselek és viszontarúsitók felvetetnek.





Neumann Salamon sin Stefekov

se je preselil vu **Matijaševu hižu**, na starim gruntu. — Tam bude magazine nadalje držal i svakovrstne **kože: maršeče, teleče, kozine, ovčje, zajčeve, lisiče tvorcve**, zatim **kosti, canjke, vojska i birsa kupuval.**

Zuglalan és nyomban száradó

Valódi Christoph-lakk kérésdő



Ezen gyártmány törvényileg védve van

Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

Ismeretted teszi, hogy a szobák a másolás alatt i használatnak, mivel a kelet-metén szag és a lassú, ragadó száradás, mely az olajfestésnek és az olajlakknak sajátja, elkerülhető. Ezáltal a használat után egyszer, hogy tiki maga vértelmei a másolat. A palló nedves tárgyval feltéríthető, anélkül, hogy elvesztene fényét. Még kell különböztemi:

színezett szobapalló-fénylakk, sárgabarnát és mahagonybarnát, mely akár csak az olajfestés féle be a palló s egyáltalán fényt is ad. Ezért egyaránt állítható régi vagy új pallóra. Teljesen beföd minden felület, korábbi mázolatot s; van azután

„Iszta fénylakk” (színezetlen) új pallókra és parkettra, mely olyan fényt ad. Különbösen parkettra s olajföldhöz már beszéltől egészen új pallókra való. Csak fényt ad, anélkül, hogy nem félt el a fagystrá. Postacsomag, körülbelül 13. négyzet mtr. (két köcsőpálya) csobára való) 5 fut. 90 kr., vagy 9/11 márk.

A kivétel megrendelések minden városban, ahol kisköztárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prop. csemek lapokra s bármelyre kitérők. A nevétől azonos és ill. színezési a, odra s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 1000 éves történet gyártmányt sokféle utancok és hantolják, s színezés, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hoznak forgalomba.

Christoph Ferenc,
A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,
Prága. K. Berlin.
Christoff Ferencz-féle tükörénymáz kapható Csáktornyan
Gräner Testvéreknel.

746 4-10



3866. tk. 902.

Árverési hirdetmény kivonat.

A csáktornyai kir. járásbírósg mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Gabercz Jánosné szül. Mavrek Katalin végrehajthatóknak Kalcsecz István végrehajtást szenvedő elleni 200 k. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróság területén levő csáktornyai 289 tk. 495 hrsz. a. ingatlan 480 kor. az 579 tk. 615 hrsz. a. ingatlan 285 k. a csáktornyai 293 tk. 501 hrsz. a. ingatlan 497 k. ugyanott 661 hrsz. ingatlan 113 k. az 558 tk. 797 hrsz. a. ingatlan 182 k. a csáktornyai 289 tk. 579 hrsz. a. ingatlan 285 kor. v. árverést ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelelt ingatlan az

1902. évi szept. hó 6-án délelőtt 10 órákor

a csáktornyai kir. bíróság telekkönyvi iró-dájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ban jelölt arfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadekképes papírban a kiküldött kezehez letenni, vagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt beszoigáltatni.

A kir. járósg mint tkvi hatóság.

Csáktornyan, 1902. évi június hó 17.

767

Üzletmegnyitás.

Van szerencsénk b. tudomására adni, hogy Csáktornyan, a Deák-uteza 108. hsz. alatt (Neumann S. ur házában)

Mráz Testvérek

czég alatt f. évi július hó 26-án fűszer és csemege üzletet nyitottunk, dohány- és bélyegeladással egybekötve.

Midőn b. pártfogását kérjük, előre is biztosítjuk a legjobb, legpontosabb és legjutányosabb kiszolgálásról.

Kiváló tisztelettel

Mráz Jenő és Kálmán.

750 4-5

Dr. Glasgall Manfred

fogorvos Varazsdon

készít fogakat szájpaddás nélkül, arany és aluminium fogsorokat. Arany, porcelán, ezüst, amalgam és üveg plombákat.

Dr. Manfred Glasgall

zubar u Varazdinn

priredjuje zube bez nebne plačice zubište iz zlata i aluminiuma, plombe iz zlata, porcellana srebra, amalgama i stakla.

668 20-*

KÉPVISELŐK

kik gázberendezések szerelésében jártasak *kerestetnek*

ACETYLEN

világítási vállalathoz.

Ajánlatok referenciáik megjelölésével

KLINGER RICH.

Gumpoldskirchenti gép- és fémműgyár magyarországi telepe

BUDAPEST, VII., Hernád-utca 43. szám

„ACETYLEN-UDVAR” czimzendőik

763 1-3